

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ (НИ ТГУ)

САЕ Институт «Умные материалы и технологии»

УТВЕРЖДЕНО:
Директор
И. А. Курзина

Оценочные материалы по дисциплине

Профессиональная коммуникация на иностранном языке

по направлению подготовки

04.04.01 Химия

27.04.05 Инноватика

Направленность (профиль) подготовки:

Молекулярная инженерия

Форма обучения

Очная

Образовательная степень

Магистр

Квалификация

Инженер-исследователь

Год приема

2024

СОГЛАСОВАНО:
Руководитель ОП
И.А. Курзина

Председатель УМК
Г.А. Воронова

1. Компетенции и индикаторы их достижения, проверяемые данными оценочными материалами

Целью освоения дисциплины является формирование следующих компетенций:

ОПК-2. Способен анализировать, интерпретировать, обобщать результаты экспериментальных и расчетнотеоретических работ в профессиональной области.

Результатами освоения дисциплины являются следующие индикаторы достижения компетенций:

РООПК-2.3. Умеет представлять результаты профессиональной деятельности в виде докладов, отчетов, обзоров и публикаций с использованием современных информационных технологий, в том числе на иностранном языке.

2. Оценочные материалы текущего контроля и критерии оценивания

Элементы текущего контроля:

- тест;
- задание;

Тест (ИУК-4.1, ИУК-4.2)

Выберите лучший ответ к предложенным ниже ситуациям общения. Запишите свои ответы в таблицу.

1. - Sally, I'd like you to meet Professor Mullins.

-

- a) How kind of you.
- b) Isn't it nice?
- c) It's nice to meet you. How do you do?

2. - Could I borrow your dictionary for a moment?

-

- a) Yes, of course. Here you are.
- b) Sorry I'm busy now.
- c) If you don't mind.
- d)

3. - Excuse me, is there a library near here?

-

- a) Tell me your name first.
- b) I can't think of a better way to do it.
- c) Let me see. There is one right across the street.
- d)

4. - Let's go to the lecture on Friday.

-

- a) I am really sorry to hear that.
- b) I don't think so. Maybe not.
- c) Why not? It's a nice idea.

5. - Could you tell me the time, please?

-

- a) At a quarter to seven.
- b) It's a quarter to five.
- c) In about ten minutes.

6. - Lucy, I liked your presentation yesterday.

-

- a) How kind of you!
- b) Me too!
- c) Did you?

7. - Shall we meet next Friday for further development of our project?

-

- a) How much?
- b) Yes, sure.
- c) Definitely not!

8. - When are you arriving, Sir?

-

- a) At Heathrow airport.
- b) Thanks a lot.
- c) Tomorrow at noon.

9. - It's noisy here. I cannot hear you well. Do you mind speaking up?

-

- a) Yes, please.
- b) You're welcome.
- c) Sure, no problem.

10. - Hello, could I speak to Dr. McMillan, please?

-

- a) I am afraid he is not available at the moment.
- b) Why not.
- c) Not at all.

Задание 2. Тест (ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3)

1. Сущность аннотирования заключается в

- 1) краткой передаче содержания первоисточника
- 2) представлении главной темы и вопросов, затрагиваемых в тексте

первоисточника

- 3) передаче основной информации путем ее смысловой переработки

- 4) осмыслении и аналитико-синтетическом преобразовании информации

первоисточника

2. По структуре реферат

- 1) включает только наиболее существенные части первоисточника
- 2) перераспределяет материал первоисточника в более крупные части
- 3) совпадает со структурой первоисточника
- 4) не имеет ничего общего с первоисточником

3. В реферат включаются

- 1) детальные описания экспериментов и методик
- 2) заглавие и выходные данные первоисточника
- 3) исторические справки
- 4) общеизвестные сведения

4. Язык и стиль реферата не характеризуется

- 1) использованием простых предложений
- 2) присутствием субъективных оценочных характеристик
- 3) преобладанием безличных и неопределенно-личных конструкций
- 4) насыщенностью терминологической лексикой

5. Использование терминологической лексики в реферате

- 1) не допускается
- 2) допускается при условии замены видовых понятий на родовые
- 3) является необходимым условием его лаконичности и емкости
- 4) приветствуется

6. При составлении реферата следует

- 1) исключать введение терминов, отсутствующих в первоисточнике
- 2) вводить общеупотребительные термины, объясняя их значение
- 3) соблюдать единство терминологии
- 4) ограничиваться терминами, использованными в первоисточнике

7. Заглавие реферата

- 1) не переводится, а дается в квадратных скобках на языке оригинала
- 2) переводится и обязательно дублируется оригинальным в квадратных скобках
- 3) совпадает с точно переведенным на принимающий язык названием первичного

документа

- 4) формируется из ключевых слов первичного документа

7. Из предложенных ниже характеристик и принципов профессиональной академической речи выберите любые два и в свободной письменной форме раскройте их суть. Что это за принцип / характеристика? Как бы Вы сформулировали его определение? Где он используется? Каковы его функции? Полезен ли он лично для Вас? Почему?

Опоры-клише:

This principle / characteristic implies...
The definition can be formulated as follows...
It is normally applied in...
It functions as...
I would readily use it in...
I believe / suppose that it is useful because...

Принципы и характеристики на выбор:

precision, clarity, economy of expression, continuity, smoothness, impersonal tone, reduction of bias, focus on the audience, no wordiness, consistency, care in the use of others' work, flexible but consistent punctuation

Задание (ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3)

Задание 3. Работа с глоссарием. Используйте 7-10 терминов из составленного вами глоссария и опишите область вашего исследования. (180-200 слов)

Задание 4.1. Работа со списком литературы. Составьте библиографический список источников на английском языке (7-10 наименований) по теме своего исследования, оформите его в соответствии с требованиями, разместите на платформе MOODLE.

Задание 4.2. В форуме группы в MOODLE поделитесь опытом поиска англоязычных источников по своей тематике и составления библиографического списка (какие поисковые системы вы использовали, какие принципы поиска применили, с какими проблемами столкнулись, какие пути их решения нашли). Язык выполнения задания русский.

Задание 5. Подготовьте сообщение длительностью 3 минуты с описанием актуальной новости научного сообщества в рамках Вашего профиля. Выступление должно сопровождаться демонстрацией визуальных опор (графики, картинки, схемы).

Задание 6. Подготовьте собственную профессиональную биографию, опираясь на предложенные клише.

Arup K. Chakraborty is one of 12 Institute Professors at MIT, the highest **rank awarded** to a MIT faculty member. **He served as the** founding Director of MIT's Institute for Medical Engineering and Science, and he is **a founding** member of the Ragon Institute of MIT,

MGH, and Harvard. For over two decades, Chakraborty's work **has largely focused on** bringing together approaches from immunology, physics, and engineering. **His interests span** T cell signaling, T cell development and repertoire, and a mechanistic understanding of virus evolution, antibody responses, and vaccine design. **Since 2016, Chakraborty has also been interested in** the role of phase separation in gene regulation. Chakraborty is one of only 25 individuals who are members of all three branches of the US National Academies – *National Academy of Sciences, National Academy of Medicine, and National Academy of Engineering*. **He is also a Fellow of the American Academy of Arts & Sciences**, and has received many other honors including the *NIH Director's Pioneer Award*, the *E. O. Lawrence Medal*, and the *Colburn, Professional Progress, and Prausnitz Institute Lectureship* from the AIChE. **Chakraborty has received 6 teaching awards** for his classroom teaching, and 24 of his former lab members are now faculty members at universities around the world. **He is a co-author of** the recent book "*Viruses, Pandemics, & Immunity*".

Критерии оценивания:

Тест, задание оценивается «зачтено», «не зачтено»

Тест принимается, если студент выполняет задания на 60%.

3. Оценочные материалы итогового контроля (промежуточной аттестации) и критерии оценивания

Зачет во втором семестре предусматривает выполнение зачетного минимума, в который входит тест на проверку знаний и умений, связанных с элементами академического и профессионального дискурса, подготовку текста профессиональной биографии и представления актуальной новости научного сообщества в заранее заданном преподавателем формате. Итоговая зачетная процедура предполагает выполнение устного проектного задания – защиту устного выступления (доклада) в формате круглого стола. Продолжительность зачета определяется нормами времени (15 минут на студента).

Задание. Подготовьте развёрнутое устное монологическое высказывание в формате доклада по исследовательской проблеме 1) теоретического; 2) научно-популярного; 3) экспериментального плана (выберите тот аспект, который наиболее подходит Вам).

Взаимно оцените финальный результат в парах с помощью предварительного реет-to-peer review, обратившись к однокласснику и пользуясь критериями, представленными ниже.

Критерии оценивания

формальные

- 1) длительность выступления от трёх до пяти минут;
- 2) оригинальность финального текста доклада не менее 80 процентов;
- 3) устная подготовленная речь преобладает над чтением с листа;
- 4) презентация Power Point оформлена строго, присутствует нумерация слайдов и их заголовки, соблюден баланс текстового и визуального, основные тезисы выделены графически

содержательные

- 1) доклад содержит профессиональную терминологию и общенаучную академическую лексику;
- 2) доклад грамматически адекватен (нормы построения временных и залоговых конструкций соблюдены, порядок слов структурирован, согласование подлежащего и сказуемого не нарушено);
- 3) докладчик способен спонтанно и развёрнуто ответить на вопросы дискуссии;
- 4) доклад логичен, структурирован, использованы разнообразные средства внутритекстовой связи (лексические и синтаксические)

Результат зачета определяется формулировкой «зачтено» / «не зачтено».

Формулировка «зачтено» выставляется, если студент успешно выполнил предлагаемый зачетный минимум; владеет различными средствами устной и письменной иноязычной коммуникации с учетом ситуации общения и профессионального контекста, владеет изученной теорией и включенным в нее лексическим и грамматическим материалом; ошибки в речи не затрудняют коммуникацию или затрудняют ее незначительно, студент способен корректировать свое коммуникативное поведение.

Формулировка «не зачтено» выставляется, если студент не выполнил предлагаемый зачетный минимум; не демонстрирует владение средствами устной и письменной иноязычной (профессиональной) коммуникацией с учетом ситуации общения и профессионального контекста, не владеет изученной теорией и включенным в нее лексическим и грамматическим материалом; допускает многочисленные ошибки в речи, которые затрудняют коммуникацию и искажают смысл сказанного; студент не способен корректировать свое коммуникативное поведение.

4. Оценочные материалы для проверки остаточных знаний (сформированности компетенций)

Тест (ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3)

1. - Could I borrow your dictionary for a moment?
 - a) Yes, of course. Here you are.
 - b) Sorry I'm busy now.
 - c) If you don't mind.

2. - Let's go to the lecture on Friday.
 - a) I am really sorry to hear that.
 - b) I don't think so. Maybe not.
 - c) Why not? It's a nice idea.

3. - Lucy, I liked your presentation yesterday.
 - a) How kind of you!
 - b) Me too!
 - c) Did you?

4. - Shall we meet next Friday for further development of our project?
 - a) How much?
 - b) Yes, sure.
 - c) Definitely not!

5. - It's noisy here. I cannot hear you well. Do you mind speaking up?
 - a) Yes, please.
 - b) You're welcome.
 - c) Sure, no problem.

6. - Hello, could I speak to Dr. McMillan, please?
 - a) I am afraid he is not available at the moment.
 - b) Why not.
 - c) Not at all.

Ключ к тесту:

Задание	1	2	3	4	5	6
Ответ	a	c	a	b	c	a

Информация о разработчиках

Обдалова Ольга Андреевна, д.пед.наук, доцент, кафедра английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов, профессор

Минакова Людмила Юрьевна, к.п.н., доцент, кафедра английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов, доцент

Мельникова Елена Александровна, кафедра английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов, ст. преподаватель

Вычужанина Елена Владимировна, кафедра английской филологии, ст. преподаватель

Шульгина Елена Модестовна, к.п.н., доцент, кафедра английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов, зав. кафедрой

Зорина Надежда Владимировна, к.ф.н., кафедра английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов, доцент

Соболева Александра Владимировна, к.п.н., кафедра английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов, доцент